Amts- und Anzeigenblatt der Stadt Hohenems und der Gemeinden Götzis, Altach, Koblach und Mäder Erscheinungsort & Verlagspostamt, 6845 Hohenems, Einzelpreis € 0,65

135. JAHRGANG | KW 35 Donnerstag, 31. August 2023

## Blattle

**KOBLACH HOHENEMS ALTACH** 



LIFESTYLE & MODENACHT IN GÖTZIS

Freitag, 8. September 2023, 18.05 bis 22.05 Uhr

#### **HOHENEMS**

100-Jahr-Feier des VfB Hohenems! Samstag, 2. September 2023, ab 11 Uhr, Herrenriedstadion

#### **ALTACH**

Sommer im Dorf mit Livemusik unter den Platanen. Für musikalische Unterhaltung sorgt "Bruce Cradle". Donnerstag, 7. September 2023,

19 Uhr, Parkplatz Sozialzentrum

#### **KOBLACH**

100 Jahre Viehzuchtverein: Große Jubiläumsfeier mit Partyabend und Kindersommer-Abschlussfest.

Samstag, 2. September 2023, ab 10 Uhr, Mittelschule

#### **MÄDER**

Schalmeienfest: Partypower mit "ROCK-HAT".

Freitag, 1. September 2023, 19 Uhr, Festzelt J.J.Ender-Saal



## Sa. 2. September 2023 HERRENRIED STADION

## Der VfB wird 100 Jahre ein Grund zum Feiern!

ab 11:00 Uhr - BEWIRTUNG

#### freier **Eintritt**

**Ganztägig** Kinderprogramm

**Hüpfburg & Kinderschminken** 

#### 13:00 Uhr - VEREINSTURNIER

Beim Vereinsturnier treten die Nachwuchsmannschaften in gemischten Altersklassen von den Bambini bis zur U16, die Damenmannschaften, die Altherren sowie die Kampfmannschaften – gegeneiander an. Geführt wird jedes Team von einem Paten aus der Kampfmannschaft.

#### 16:00 Uhr - LEGENDENTURNIER

Bei der Jubiläumsfeier kommen die VfB Legenden wieder zusammen. In unterschiedlichen Disziplinen treten die VfB Urgesteine gegeneinander an, um zu entscheiden wer die Besten der Besten sind.

19:00 Uhr - FESTAKT

#### 20:00 Uhr - AUSLOSUNG GEWINNSPIEL

Es ist so weit – 4.800 Saisonkartenbesuche konnten wir in der letzten Saison registrieren. Einige Preise wurden schon im Vorfeld bei den letzten Heimspielen verlost. Nun geht es ins Eingemachte und der Hauptpreis wird neben weiteren Preisen gezogen - Viel Glück allen Teilnehmern!

## 20:30 Uhr **GUNAR LIVE**





#### INHALT

Allgemein	Seite	2
Hohenems	Seite	11
Götzis	Seite	29
Altach	Seite	38
Koblach	Seite	49
Mäder	Seite	57
Anzeigen	Seite	62
Kleinanzeigen	Seite	81



#### **IMPRESSUM**

#### Redaktion

Hohenems: Tel. 05576/7101-1132 Thomas Fruhmann, BA Mag. Martin Hölblinger, redaktion@hohenems.at Götzis: Christine Heinzle Altach: Marc Gächter Koblach: Johannes Tschohl, BA Mäder: Sabine Simma Adressen wie unten

#### **MFDIFNINHABFR**

Stadt Hohenems und Marktgemeinde Götzis Verantwortlicher Schriftleiter: Bürgermeister Dieter Egger Druck: Vorarlberger Verlagsanstalt GmbH, Dornbirn

#### ABGABETERMIN

Abgabeschluss für Inserate ist jeweils Montag, 17 Uhr. Bei Feiertagen kann sich der Annahmeschluss vorverlegen.

#### ABO + ANZEIGEN

Hohenems: Tel. 05576/7101-0, Fax DW 1139, Sandra Strammer, gemeindeblatt@hohenems.at; Abo: RS Zustellservice, Tel. 0664/2040400, rs@vol.at Götzis: Tel. 05523/5986-208, Christine Heinzle, gemeindeblatt@goetzis.at Altach: Tel. 05576/7178-104, Marc Gächter, gemeindeblatt@altach.at Koblach: Tel. 05523/62875-2123, Fax DW 2138, Johannes Tschohl, BA gemeindeblatt@koblach.at Mäder: Tel. 05523/52860-18, Fax DW 20, Sabine Simma, gemeindeblatt@maeder.at

Titelfoto: WG Götzis

#### **EDITORIAL**

#### Lifestyle & Modenacht in Götzis

Die Wirtschaftsgemeinschaft Götzis freut sich, Sie bei dieser einzigartigen Einkaufsnacht begrüßen zu können. Flanieren Sie durch Götzis, genießen Sie die erweiterte Fußgängerzone und treffen Sie Freunde. Bei der Lifestyle & Modenacht können Sie die neuesten Trends erleben, sich fachkundig beraten lassen und bis 22.05 Uhr nach Herzenslust einkaufen. Die zahlreichen teilnehmenden Geschäfte und Betriebe haben so manche Überraschung und Aktionen für Sie vorbereitet. Neben coolen Mottopartys warten besondere Überraschungen und ein Programm auf Sie. Von der Flanierzone Am Garnmarkt über die "Fußgängerzone" im Zentrum mit der Autoschau bis hin zum Junker-Jonas-Platz und zum Modehaus Mayer erwarten Sie die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter und freuen sich auf Ihren Besuch. Kunst und LIVE Musik wird Sie durch die Straßen begleiten und diesen Einkauf zu einem ganz besonderen Erlebnis machen. Kulinarisch werden Sie von den Götzner Wirten im ganzen Ort verwöhnt und willkommen geheißen. Infos unter www.götzis.info

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Manfred Böhmwalder WG Götzis – Obmann

#### **KALENDER**

#### 36. Woche

Sonnen-Aufgang 6.42 Uhr Sonnen-Untergang 19.58 Uhr

#### **₹** Montag, 4.9.

Rosalia, Rosa, Ida, Irma, Iris, Moses

#### ₱ Dienstag, 5.9.

Albert, Roswitha, David, Roman

#### ₩ Mittwoch, 6.9.

Beate, Magnus, Gundolf, Bertrand

#### 🎊 Donnerstag, 7.9.

Regina, Ralph, Stefan, Dietrich, Otto

#### Freitag, 8.9.

Mariä Geburt; Hadrian, Sergius, Alain

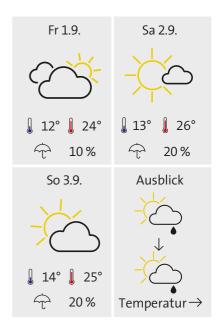
#### Samstag, 9.9.

Petrus Cl., Korbinian, Othmar, Peter

#### 🕏 Sonntag, 10.9.

Diethard, Isabella, Edgar, Jodok

#### DAS WETTER



#### **DER MOND**

31. September Vollmond. Abnehmender Mond bis 14. September. Nagelpflege; Blumen gießen; Obst- und Safttage; Einkochen; Problemwäsche; Fenster putzen; Pflanzen düngen; Gesichtspackung; Obstbaumschnitt; Malerarbeiten;

#### NOTDIENSTE UND SERVICEINFORMATIONEN

#### ÄRZTI ICHER NOTDIENST AM WOCHENENDE

Hohenems

Samstag, 2. September 2023 Sonntag, 3. September 2023

Dr. Joachim Hechenberger Hohenems, F.-M.-Felder-Straße 6 T 05576 73303

Sprechstunden für dringende Fälle an Samstagen, Sonn-u. Feiertagen: jeweils von 10 bis 12 Uhr und von 17 bis 18 Uhr Götzis, Altach, Koblach und Mäder

Die Ordination ist für dringende Fälle von 10 bis 11 Uhr und von 17 bis 18 Uhr geöffnet.

Samstag, 2. September 2023 Telefonbereitschaft von 7 bis 19 Uhr

Dr. Alper Bayrak Mäder, Brühl 3 T 05523 51569 Sonntag, 3. September 2023 Telefonbereitschaft von 7 bis 19 Uhr

Dr. Wolfgang Payer Koblach, Roter Graben 2/2, T 05523 53880 oder 0650 5388001

#### WERKTAGSBEREITSCHAFTSDIENST

#### **Hohenems**

Bei Nichterreichbarkeit Ihres Hausarztes und außerhalb der Ordinationszeit erreichen Sie in der Zeit von 7 – 19 Uhr in dringenden Fällen:

#### Freitag, 1. September 2023

Dr. Martina Kraxner Graf-Maximilian-Straße 6/4 T 05576 73785

#### Montag, 4. September 2023

Dr. Martina Kraxner Graf-Maximilian-Straße 6/4 T 05576 73785

#### Dienstag, 5. September 2023

Dr. Andreas Battlogg Hohenems, Franz-Michael-Felder-Str. 6 T 05576 73303

#### Mittwoch, 6. September 2023

Dr. Joachim Hechenberger Hohenems, F.-M.-Felder-Straße 6 T 05576 73303

#### Donnerstag, 7. September 2023

Dr. Gabriele Summer Hohenems, Graf-Maximilian-Str. 5a T 05576 74343

Bei Notfällen die Nummer 141 anrufen!

#### Ordination geschlossen:

Dr. Maximilian Barta bis 15. 9.
Dr. Christiane Burghard bis 11. 9.
Dr. Phillip Burghard bis 11. 9.

#### Götzis, Altach, Koblach und Mäder

Außerhalb der Ordinationszeiten ihres Hausarztes wenden Sie sich in dringenden, nicht bis zur nächsten Ordinationszeit ihres Hausarztes aufschiebbaren, Notfällen an die Nummer 141.

#### **Ordination geschlossen:**

Oramiación gesentossem	
Dr. Längle	bis 8. 9.
Dr. Eibensteiner	bis 8. 9.
Dr. Hoch	bis 8. 9.
Dr. Mayer	am 1.9.

#### ZAHNÄRZTLICHE NOTDIENSTE

#### **Hohenems**

Samstag, 2. September 2023 Sonntag, 3. September 2023 Dr. Stefan Greißing Dornbirn, Riedgasse 9 / 11

Die Anwesenheit des Zahnarztes in der Ordination jeweils von 17 bis 19 Uhr.

#### **Bezirk Feldkirch**

Samstag, 2. September 2023 Sonntag, 3. September 2023 Dr. Ursula Schroll Mäder, Stüdlers Mahd 1

Die Anwesenheit des Zahnarztes in der Ordination jeweils von 9 bis 11 Uhr.

Nähere Infos auf der Homepage: http://vlbg.zahnaerztekammer.at

#### APOTHEKEN NACHT- UND BEREITSCHAFTSDIENST

#### für Hohenems, Götzis, Altach, Koblach und Mäder

#### Donnerstag, 31. August 2023 Dienstbereitschaft für 24 Stunden von 8 bis 8 Uhr:

Stadt-Apotheke, Dornbirn, Marktstraße 3 Montfort-Apotheke, Feldkirch, Reichsstraße 87

Zusatzdienst von 18 bis 19.30 Uhr Kreuz-Apotheke, Götzis, Hauptstraße 5

#### Freitag, 1. September 2023 Dienstbereitschaft für 24 Stunden von 8 bis 8 Uhr:

Oswald-Apotheke, Dornbirn, Moosmahdstraße 35 Arbogast-Apotheke, Weiler, Walgaustraße 26

#### Samstag, 2. September 2023 Dienstbereitschaft für 24 Stunden von 8 bis 8 Uhr:

Marien-Apotheke, Rankweil, Schleife 11 Zusatzdienst von 17 bis 19 Uhr: Elisabeth-Apotheke, Götzis, 7ielstraße 28

#### Sonntag, 3. September 2023 Dienstbereitschaft für 24 Stunden von 8 bis 8 Uhr:

Apotheke "Zum heiligen Nikolaus", Altach, Achstraße 22a

Zusatzdienst von 10 bis 12 und von 17 bis 19 Uhr:

Vinomna-Apotheke, Rankweil, Stiegstraße 23

#### Montag, 4. September 2023 Dienstbereitschaft für 24 Stunden von 8 bis 8 Uhr:

Apotheke im Hatlerdorf, Dornbirn, Hatlerstraße 25 Vorderland-Apotheke, Sulz, Müsinenstraße 50

Zusatzdienst von 18 bis 19.30 Uhr: Apotheke Kaulfus, Hohenems, Schloßplatz 5

#### Dienstag, 5. September 2023 Dienstbereitschaft für 24 Stunden von 8 bis 8 Uhr:

Apotheke im Messepark, Dornbirn, Messestraße 2 Vinomna-Apotheke, Rankweil, Stiegstraße 23

Zusatzdienst von 18 bis 19.30 Uhr: Apotheke "Zum heiligen Nikolaus", Altach, Achstraße 22a

#### Mittwoch, 6. September 2023 Dienstbereitschaft für 24 Stunden von 8 bis 8 Uhr:

Nibelungen-Apotheke, Hohenems, Kaulbachstraße 5 Zusatzdienst von 18 bis 19.30 Uhr: Vorderland-Apotheke, Sulz, Müsinenstraße 50

#### **Donnerstag, 7. September 2023** Dienstbereitschaft für 24 Stunden von 8 bis 8 Uhr:

Kreuz-Apotheke, Götzis, Hauptstraße 5 Zusatzdienst von 18 bis 19.30 Uhr: Marien-Apotheke, Rankweil, Schleife 11

http://www.apotheker.or.at/ internet/oeak/Apotheken.nsf/ webApothekenSuche!ReadForm



#### SONNTAGSDIENST DER HAUSKRANKEN-**PFLEGF**

#### Für Hohenems, Götzis, Altach, Koblach und Mäder

Samstag, 2. September 2023 Sonntag, 3. September 2023 jeweils von 7 bis 11 Uhr

Hohenems KPV Hohenems, T 05576 42431

#### Sonntag, 3. September 2023, jeweils 7 bis 10.30 Uhr

Kummenbergregion: KPV Koblach/Mäder, T 0676 836284121

#### NOTFALL-**TELEFONNUMMERN**

Feuerwehr: 122 Rettung: 144 Polizei: 133 €-Notruf: 112 Bergrettung: 140 Gesundheitsberatung: 1450 Telefonseelsorge 142 Vergiftungs-Information: 01 406-4343

Trotz genauer Kontrollen unserer Mitarbeiter kann es auch nach Redaktionsschluss noch zu Verschiebungen bei Öffnungs- und Urlaubszeiten kommen. Deshalb bitten wir Sie, sich bei Bedarf online über die exakten Ärzte- und Apothekennotdienste zu informieren.

Alle Angaben sind ohne Gewähr!

#### **TIERÄRZTLICHER** NOTDIFNST

Dienstbereitschaft laut telefonischer Auskunft bei Ihrem Tierarzt.

#### REDAKTIONELLE BFITRÄGF

Um einen besseren Lesefluss zu gewährleisten, verzichten die Redaktionen auf genderspezifische Formulierungen sowie die Nennung akademischer Titel. Werden mehrere Personen angesprochen, bezieht sich die Mehrzahlform auf alle Geschlechter.

#### **INSERATE**

Für den Inhalt und die Richtigkeit der eingesandten Inserate sind ausschließlich die Inserenten verantwortlich.

## **VMOBIL Woche**

#### von 2. bis 10. September 2023

Für nur € 16 sieben Tage mit Bus und Bahn in Vorarlberg unterwegs sein, tolle Wanderungen unternehmen, Fahrradboxen testen, Transporträder ausprobieren und beim VMOBIL Wochen-Gewinnspiel attraktive Preise gewinnen. Das und vieles mehr erwartet dich in der VMOBIL Woche von Samstag, 2. bis Sonntag, 10. September 2023

#### VMOBIL Wochenticket: 7 Tage = 16 Euro

Das VMOBIL Wochenticket kostet nur 16 Euro und gilt ab Kaufdatum sieben Tage lang in ganz Vorarlberg. Während der VMOBIL Woche ist es bei allen Verkaufsstellen, Ticketautomaten sowie Lenker:innen erhältlich. Mit dem Familienpass fährt deine ganze Familie mit. Sei dabei und teste Bus und Bahn in Vorarlberg!

#### FAIRTIQ – die einfachste Fahrkarte Vorarlbergs

Mit FAIRTIQ benötigst du bei der Fahrt mit Bus und Bahn kein Bargeld und du erhältst immer automatisch das richtige Ticket. Wenn du dich in der VMOBIL Woche als FAIRTIQ-Neukund:in registrierst, schenken wir dir zudem fünf Euro Startguthaben!

#### Radboxen ausprobieren

Sie sind dir vielleicht schon aufgefallen: die VMOBIL Radboxen gibt es an verschie-

denen Bahnhöfen im Land. Es sind einfach zu bedienende, geschlossene Radabstellplätze, in denen du dein Rad sicher verwahrst. In der VMOBIL Woche kannst du die Radboxen gratis testen, indem du dir deinen gratis Gutscheincode sicherst.

#### cargobike sharing testen

Egal ob für den Ausflug mit der ganzen Familie oder den großen Einkauf - Transporträder sind praktisch und vielseitig. Mit Fairvelo nutzt du ihre Vorteile ohne Anschaffungskosten. Registriere dich in der VMOBIL Woche bei Fairvelo und sichere dir ein Startguthaben von acht Euro.

#### Mitglied bei caruso carsharing werden und sparen

Du willst Carsharing auszuprobieren? Dann bietet die VMOBIL Woche die passende Gelegenheit. Sichere dir ein Startguthaben von 20 Euro und profitiere von weiteren Angeboten: wer sich im September für eine Mitgliedschaft bei caruso entscheidet, spart sich die Registrierungsgebühr und erhält im ersten Monat im Tarif Classic die Monatsgebühr geschenkt.

#### Wandern mit Bus und Bahn

Wanderfans aufgepasst: In der VMOBIL Woche haben wir wieder zahlreiche Wandertipps für dich - von der Familienwanderung bis zur Gipfelüberschreitung. Großer Vorteil bei Anreise mit Bus und Bahn: Du musst nicht zum Ausgangspunkt zurückkehren. Erlebe mit dem VMOBIL Wochenticket die Vorarlberger Bergwelt.

#### Gratis Leihräder testen

Deine nächste Fahrt führt dich nach Lustenau? Mit dem Rad kommst du schnell und einfach vom Bahnhof ins Zentrum. In der VMOBIL Woche kannst du das neue Leihradangebot am Lustenauer Bahnhof gratis ausprobieren.

#### **VMOBIL Wochen-Gewinnspiel**

Gewinne mit etwas Glück tolle Preise wie z.B. ein KlimaTicket VMOBIL maximo. Gewinnformular ausfüllen und schon bist du bei der Verlosung dabei!



www.vmobil.at/ vmobilwoche

#### VMOBIL Wochen-Gewinnspiel

Mit etwas Glück KlimaTicket VMOBIL maximo und weitere tolle Preise gewinnen.



## PARCOURS AM RHEIN – SIEBEN GEMEINDEN, SIEBEN SPIELE – TOLLES GEWINNSPIEL!

Mit der Familie, mit Freunden, mit Arbeitskollegen oder einfach für sich selber am "Parcours am Rhein" teilnehmen - und dabei "luftige" Preise gewinnen – das ist am Sonntag, dem 3. September 2023, von 10 bis 17 Uhr anlässlich einer inspirierenden Veranstaltung in allen sieben Anrainergemeinden des "Alten Rheins" möglich. In jeder Gemeinde rund um Diepoldsau wird ein kleines Spiel oder ein Wettkampf ausgetragen. Von Leitergolf, Kleiderbügelwerfen, Bogenschießen über Stiefelzielwurf, Hufeisenwerfen oder Zielspritzen bis hin zu "Corn Hole" ist mit Sicherheit für jeden etwas dabei.

Am einfachsten kann der Parcours durch die sieben Gemeinden Diepoldsau, Widnau, Lustenau, Hohenems, Altach, Mäder und Kriessern mit dem Fahrrad abgefahren werden. Ob Klein oder Groß – alle sind eingeladen, daran teilzunehmen (bei jeder Witterung).

#### So funktioniert's:

- Der Einstieg kann in jedem Ort erfolgen, wo es gerade am besten passt.
- Die Route zwischen den Standorten kann frei gewählt werden.
- An jedem Spielort erhält der Teilnehmer einen Stempel in seine Teilnehmerkarte.
- Die gefüllte Karte kann an jedem Standort in die bereitstehende Box eingeworfen werden.
- Kinder erhalten für das Bewältigen des Spiels eine kleine Aufmerksamkeit.
- Die Auslosung der Gewinner erfolgt direkt nach der Veranstaltung. Die Preisübergabe findet am Samstag, dem 21. Oktober 2023, bei der Schlussveranstaltung "100 Jahre Rheindurchstich" bei "Rhein-Schauen" in Lustenau statt.



#### Das Rheintal und den Rheindurchstich aus der Luft genießen – das gibt es zu gewinnen:

- Ballonfahrt über das Rheintal für 2 Personen.
- Rundflug ab Altenrhein über das Rheintal für 2 Personen.
- Tandem-Fallschirmsprung ab Flugplatz Hohenems.

Für das leibliche Wohl sorgen lokale Vereine in jedem Ort mit einer Festwirtschaft mit Deftigem und Süßem.

Weitere Infos zum "Parcours am Rhein" sowie den Standorten der einzelnen "Wettkampforte" finden Sie unter www.100jahre-rheindurchstich.com











#### THEATER IM KIES: ENDE GUT, ALLES GUT!

Mit rund 900 Mitwirkenden und Publikumsgästen war "Die Korrektur eines Tunichtguts" ein Highlight dieses Sommers und auch des Projekts "100 Jahre Diepoldsauer Rheindurchstich".

"Fluss Rhein kennt nicht Unterschied zwischen Schweiz und Österreich", so lautete das Zitat von Arbeiter Angelo in einer Bühnenszene im "Theater im Kies". Doch auch in der Zusammenarbeit für dieses Projekt stand das Miteinander im Mittelpunkt.

22 Laiendarsteller aus den sieben teilnehmenden Gemeinden fanden sich bereits im Februar ein, um sich kennen zu lernen und das Stück gemeinsam zum Leben zu erwecken. Ihre Begeisterung ging auf das Publikum über – die fünf Vorstellungen waren innerhalb kürzester Zeit ausverkauft. Doch auch die Teams hinter der Bühne fanden rasch einen gemeinsamen Zugang, um die Aufgaben der Abendkasse, des Ticketings, der Sicherheitsmaßnahmen und natürlich der Wetter-Hotline zusammen zu erledigen. Das Wetter zeigte sich in allen Varianten an diesen beiden Wochenenden – trotzdem konnten vier von fünf geplanten Vorstellungen durchgeführt werden.

#### 100 Jahre Rheindurchstich geht weiter

Verfolgen Sie gerne weitere Highlights und Aktivitäten zum Jubiläum "100 Jahre Diepoldsauer Rheindurchstich" über die Webseite www.100jahrerheindurchstich.com.

Besonders auf die Schlussveranstaltung am 21. Oktober 2023 darf man gespannt sein: Mit "Gesang am Rhein" laden Sängerinnen und Sänger aus

den sieben Gemeinden zum gemeinsamen Singen nach der musikalischen Rheinbähnlefahrt ein!

#### Die Veranstaltung am Donnerstag, dem 24. August 2023, musste wetterbedingt abgebrochen werden.

- Tickets können nun bis Ende September 2023 refundiert werden: Online-Tickets: automatische Retourbuchung; VVK-Tickets: in der entsprechenden VVK-Stelle möglich; Abendkassa-Tickets: nur beim Stadtmarketing Hohenems möglich.
- Für Fragen und Informationen: Tourismus & Stadtmarketing Hohenems GmbH, Tel. 05576/7101-2000 oder E-Mail stadtmarketing@hohenems.at









Fotos: CRwalser

#### RADELN TUT DEM KLIMA UND DER GESUNDHEIT GUT



Im Rahmen des 14. Österreichischen Radgipfels laden das Land Vorarlberg, das Klimaschutzministerium und die Stadt Hohenems zu einem öffentlichen Vortrag mit dem Klimaexperten und Meteorologen Andreas Jäger ein.

Die Veranstaltung mit dem Titel "So lösen wir die Klimakrise" findet am Dienstag, dem 12. September 2023, um 16.45 Uhr im Löwensaal in Hohenems statt und kann kostenlos besucht werden.

"Wir freuen uns sehr, den Radgipfel in Vorarlberg willkommen zu heißen, um



Andreas Jäger

mit dieser Veranstaltung sowohl auf fachlicher Ebene als auch für die Bevölkerung wertvolle Impulse für den Radverkehr und den Klimaschutz zu setzen", betont Landesrat Daniel Zadra mit Verweis auf das bunte mehrtägige Programm des Radgipfels (www.radgipfel2023.at).

#### "So lösen wir die Klimakrise"

Andreas Jäger, 1965 in Hohenems geboren und auch dort aufgewachsen, ist aus Funk und Fernsehen als Klimakommunikator und Moderator bekannt. Weiters produziert er Klimadokumentationen und engagiert sich leidenschaftlich für alles, was mit Meteorologie und Menschen zu tun hat. In seinem Vortrag will er aufzeigen, wie man vom Reden zum Handeln kommt, um der Klimakrise Einhalt zu gebieten, und wird dabei auch auf den Beitrag des Radverkehrs zum Klimaschutz zu sprechen kommen. Im Anschluss an den Vortrag wird unter allen Anwesenden ein Faltrad verlost.

#### 14. Österreichischer Radgipfel

Der 14. Österreichische Radgipfel ist eine Fachtagung in Zusammenarbeit des Landes Vorarlberg mit der Stadt Hohenems und "klimaaktiv mobil", der Initiative des Klimaschutzministeriums (BMK). Unter dem Titel "ghörige Radkultur" präsentieren Fachleute Neuigkeiten, Innovationen und Praxisbeispiele rund um das Thema Radverkehr und tauschen ihre Erfahrun-

gen aus. Verschiedene Formate, wie Key-Note-Vorträge, Workshops oder "Breakout Sessions", sollen die Vernetzung ermöglichen.

Neben den klassischen Themen, wie z. B. neue Planungsansätze bei Infrastrukturprojekten im In- und Ausland, steht in diesem Jahr auch das Potenzial des Fahrrads als Alltagsverkehrsmittel der Zukunft im Mittelpunkt. Zusätzlich zu den allseits bekannten gesundheitlichen Vorteilen des Radfahrens werden auch die positiven Aspekte von mehr Radverkehr für unsere Gesellschaft und die Steigerung der Lebensqualität in unseren Städten und Dörfern näher beleuchtet.

#### Radfest für Groß und Klein

Der Auftakt zum Radgipfel wird am Sonntag, dem 10. September 2023, mit einem großen Radfest am Hohenemser Schlossplatz (11 – 17 Uhr) und einer Radparade vom Kirchplatz zur Otten Gravour (17 bis 18.15 Uhr) gemacht. An den folgenden beiden Tagen steht die Fachkonferenz mit zahlreichen Referaten und Diskussionen und dem abschließenden Vortrag von Andreas Jäger auf dem Programm. Vier Radexkursionen mit verschiedenen Schwerpunkten runden am Mittwoch, dem 13. September 2023, das Tagungsprogramm ab.

Weitere Infos finden Sie unter www.radgipfel2023.at und www.hohenems.at/radfest



Foto: Dietmar Walser



Foto: Christian Holzknecht

## AB SEPTEMBER FÜHRUNGEN IN DER NEUEN RHESI-AUSSTELLUNG



Ab September 2023 haben alle Interessierten die Möglichkeit, in der neuen Rhesi-Ausstellung der Internationalen Rheinregulierung (IRR) in Lustenau (Museum Rhein-Schauen) spannende Details über das Generationenprojekt und dessen Umsetzung zu erfahren.

In einer speziellen Rhesi-Führung wird aufgezeigt, was Hochwasserschutz am Alpenrhein bedeutet, warum das Projekt so zukunftsweisend ist und warum der Rhein zurecht als Lebensader des Rheintals bezeichnet wird. Sie bekommen Einblicke in die Planung des Hochwasserschutzprojekts Rhesi und erleben die komplexen Zusammenhänge, die im Vorfeld und später beim Bau beachtet werden müssen.

Speziell für die Anrainer-Gemeinden bietet die Internationale Rheinregulierung Gruppenführungen für Vereine und Interessierte kostenfrei an. Kleiner Tipp: Die Führungen lassen sich auch sehr gut mit einer Fahrt mit dem Rheinbähnle oder mit einem anschlie-



ßenden Hock auf dem Gelände von Rhein-Schauen kombinieren. Kontaktieren Sie die IRR gerne für weitere Informationen.

Zusätzlich besteht für Individualgäste an jedem ersten Donnerstag im Monat um 18 Uhr die Möglichkeit zur kostenfreien Teilnahme an einer Rhesi-Führung. Momentan sind bereits der 7. September, 5. Oktober und 2. November 2023 buchbar. Bitte beachten Sie, dass auch hier eine Teilnahme nur mit Anmeldung und erfolgter Rückbestätigung möglich ist.

Infos und Anmeldung: Internationale Rheinregulierung, Höchster Straße 4, 6890 Lustenau (Museum Rhein-Schauen) unter E-Mail info@rheinregulierung.org oder Tel. +41 71 747 71 00.

www.rheinregulierung.org

MOBILITÄT



#### VELOKULTUR RHEINTAL: NOCH BIS 30. SEPTEMBER 2023 EINREICHEN!

Ausgeschrieben wird der Wettbewerb vom Verein Agglomeration Rheintal, dem das Land Vorarlberg, der Kanton St. Gallen und 23 Gemeinden des St. Galler und Vorarlberger Rheintals angehören.

Gute Ideen für mehr "Velokultur" im Vorarlberger und St. Galler Rheintal sind gesucht. Und deren Umsetzung wird auch 2023 mit 10.000 Euro Preisgeld unterstützt. 2022 wurde der Ideenwettbewerb erstmals ausgeschrieben.

Neue Projektideen können noch bis 30. September 2023 eingereicht werden. Teilnahmeberechtigt sind Unternehmen, Gemeinden, Vereine und Einzelpersonen (über 16 Jahre). Voraussetzung: Die Projektideen müssen im St. Galler oder Vorarlberger Rheintal (inklusive Feldkirch und Leiblachtal) umgesetzt werden. Und es sind ausschließlich Projekte zugelassen, die gemeinnützig und nicht gewinnorientiert sind.

Katharina Schwendinger, Radkoordinatorin des Landes Vorarlberg und Andreas Mathieu, Projektleiter beim Verein St. Galler Rheintal, erläutern: "Projekte, die aktuell umgesetzt werden, sind uns ebenso willkommen wie Projekte, die bis Ende November 2024 realisiert sind. Wir freuen uns auf eine große Bandbreite an Beiträgen."

Der Ideenwettbewerb "Velokultur Rheintal" richtet sich an radbegeisterte Personen aus der Radszene ebenso wie an Kulturtreibende, an Jugendoder Umweltinitiativen, an Schulen oder Museen.

#### 10.000 Euro ausgelobt

Eine fachkundige Jury, die sich aus Mitgliedern des Vereins Agglomeration Rheintal, der Trägerschaft der Initiative "Velotal Rheintal" sowie Vertretern von Gemeinden im Vorarlberger und St. Galler Rheintal zusammensetzt, vergibt im Oktober 2023 die Preise im Gesamtwert von 10.000 Euro.

Ein eingereichtes Projekt kann dabei mit bis zu 5.000 Euro prämiert werden. Eine Benachrichtigung der Gewinner erfolgt bis spätestens 30. November 2023

Alle Informationen zum Ideenwettbewerb und den Einreichmöglichkeiten sind unter www.velotal-rheintal.com zu finden.



#### 12 ANTWORTEN AUF DIE 12 WICHTIGSTEN FRAGEN ZUM THEMA DEMENZ

Demenz gehört zu den häufigsten Gesundheitsproblemen im Alter. Auch in Vorarlberg sind zahlreiche Menschen davon betroffen. Die landesweite Aktion Demenz möchte ein besseres Verständnis für Demenz und den gelingenden Umgang damit ermöglichen und beantwortet in einer zwölfteiligen Serie die zwölf wichtigsten Fragen.

#### 3. Demenz - Formen und Ursachen

Allen Demenzen gemein ist, dass Fähigkeiten wie Denken, Erinnern, Orientieren und das Verknüpfen von Denkinhalten verloren gehen, während Veränderungen der Persönlichkeit unterschiedlich ausgeprägt sein können.

Durch spezifische Diagnoseverfahren kann festgestellt werden, von welcher Demenz ein Mensch betroffen ist. Da Demenz häufig als Mischform auftritt, ist eine abgrenzende Diagnose allerdings schwierig.

Man unterscheidet primäre und sekundäre Demenzformen. Primäre Demenzen werden durch eine direkte Schädigung des Gehirns ohne erkennbaren Grund verursacht. Die Alzheimer-Demenz ist mit ca. 60 % die häufigste Form aller Demenzen. Typisch für diese nach Alois Alzheimer benannte Demenzform ist der schleichende, oft über Jahre gehende Verlust von Nervenzellen im Gehirn. Von diesem Verlust betroffen sind Erinnerung, Antrieb und Gefühle. Die fortschreitende Erkrankung kann bei frühzeitigem Befund medikamentös positiv beeinflusst werden. Bis heute konnte die Ursache für eine Alzheimer-Demenz nicht eindeutig geklärt werden. Vaskuläre (gefäßbedingte) Demenz ist die Folge einer unzureichenden Nähr- und Sauerstoffzufuhr im Gehirn, verursacht durch Gefäßveränderungen.



Ihr Verlauf ist meist schubförmig. Lewy-Körperchen Demenz und Frontotemporale Demenz sind weitere primäre Demenzen, die allerdings selten auftreten. Bei letzterer gehen Wesensänderungen der Vergesslichkeit oft lange voraus.

Sekundäre Demenzen werden durch eine Grunderkrankung wie Herz-Kreislauferkrankungen, Hirnverletzungen, Alkohol- und Drogenmissbrauch u. v. m. verursacht. Bei dieser Form besteht bei entsprechender Therapie Hoffnung auf Besserung und Heilung. Parkinson-Demenz ähnelt im Verlauf der Alzheimer-Demenz, eine schon vorbestehende Verlangsamung darf iedoch nicht zur vorschnellen Annahme einer Demenz führen! Alkoholdemenz (Wernicke-Korsakow-Syndrom) ist die Folge von chronischem Alkoholmissbrauch.

#### Kontakt für Hohenems

Heidi Wenin, Jasmine Metzler, Bettina Flatz Tel. 05576/7101-1990 E-Mail servicestelle@hohenems.at

#### Kontakt für die Region amKumma

Alexandra Bereuter Sandra Simonitsch-Hernler Tel. 0664/88936102 E-Mail aktion.demenz@amkumma.at

Die Erinnerungskarten der Aktion Demenz helfen als Übungsmaterial für die individuelle Erinnerungspflege. Sie werden gemeinsam mit einem Angehörigen oder einer Betreuungsperson ausgefüllt und regelmäßig wieder memoriert. Sie sind gratis erhältlich unter E-Mail info@aktion-demenz.at.

Weitere Infos unter www.aktion-demenz.at

#### GRENZSAMMLUNG

Am 2. und 3. September 2023 wird der Landesverband Vorarlberg des "Österreichischen Roten Kreuzes" erneut eine Grenzsammlung im Bereich der Zollstellen Tisis, Meiningen, Mäder, Hohenems, Lustenau, Höchst, Gaißau und Hörbranz durchführen.

Der Ertrag dieser Sammlung soll für die Abdeckung des Jahresverlustes im Bereich der Rettungs- und Krankentransporte sowie im Notarztdienst verwendet werden.

Die mit der Sammlung betrauten Personen haben sich mit einem Bescheid oder einer Bescheinigung auszuweisen und sind verpflichtet, dem Spender auf Verlangen einen Beleg über die getätigte Spende auszuhändigen.

#### RAUCHMELDER KÖNNEN LEBEN RETTEN!

Bei einem Wohnungsbrand breitet sich Rauch sekundenschnell aus und schon wenige Atemzüge können zum Tod führen. Deshalb stirbt ein großer Teil der Brandopfer nicht durch die Flammen, sondern durch eine Rauchvergiftung.

Meist bleibt im Brandfall auch nicht viel Zeit, um die Wohnung zu verlassen. "Sicheres Vorarlberg" empfiehlt batteriebetriebene Rauchmelder. Sie funktionieren auch bei Stromausfall und sind einfach zu installieren.

Aktuelle Bezugsquellen für Rauchmelder gibt es unter www.brandverhuetung.at; die Notrufnummer der Feuerwehr lautet 122.



www.sicheresvorarlberg.at

**GESUNDHEIT** 

#### DEMENZ-BERATUNGSGESPRÄCHE

Für Menschen mit Demenz und ihre pflegenden Angehörigen bieten die Gemeinden der "Aktion Demenz" kostenlose, persönliche Beratungsgespräche an, sofern sie in Vorarlberg leben. Diese finden je nach Möglichkeit an einem geeigneten Ort oder telefonisch bzw. online statt.



#### akti**on dem**enz

Sie sind selbst betroffen oder betreuen einen Menschen mit Demenz und möchten mit einer erfahrenen Person über Ihre Situation sprechen? Gerne vermitteln wir eine Fachperson:

#### Kontakt für die Region amKumma

Alexandra Bereuter Sandra Simonitsch-Hernler Tel. 0664/88936102 E-Mail aktion.demenz@amkumma.at

#### Kontakt für Hohenems

Heidi Wenin, Jasmine Metzler, Bettina Flatz Tel. 05576/7101-1990 E-Mail servicestelle@hohenems.at

Bitte geben Sie Ihren Wohnort und Ihre Telefonnummer an. Sie erhalten innerhalb von zwei Werktagen einen Anruf zur Terminvereinbarung. BÜRGERSERVICE

#### ANWALTLICHE RECHTSBERATUNG

Die nächste anwaltliche Rechtsberatung wird am Mittwoch, 6. September 2023 von 17.00 bis 18.30 Uhr im Sprechzimmer der Volksschule von Rechtsanwalt Dr. Robert Mayer durchgeführt.

Erstmalige Rechtsauskünfte sind unentgeltlich. Wir bitten um Voranmeldung im Bürgerservice der Gemeinde Altach unter der Telefonnummer 05576 7178-132.



GEMEINDE

#### MINISTER TOTSCHNIG ZU BESUCH IN ALTACH

Landwirtschaftsminister Norbert Totschnig erkundete bei seinem Arbeitsbesuch in Vorarlberg unter anderem die Revitalisierung des Emmebachs in Altach.

An der Seite von Landesrat Christian Gantner verschaffte sich der Minister vor Ort ein anschauliches Bild von der erfolgreichen Revitalisierung des Emmebachs. Bürgermeister Markus Giesinger hieß die hochrangigen Politiker herzlich in der Gemeinde Altach willkommen und erläuterte ihnen detaillierte Aspekte des Projektes. Das Gemeindeoberhaupt betonte die bedeutende Rolle der Unterstützung seitens des Landes und des Bundes, wofür er seinen Dank aussprach.



Landesrat Christian Gantner, Minister Norbert Totschnig und Bürgermeister Markus Giesinger (v.l.n.r.)







#### VIELFALT UND GEMÜTLICHKEIT VERBINDEN SICH

Der Altiger Genussmarkt öffnet ab Freitag, den 1. September wöchentlich seine Tore und verspricht eine reiche Auswahl an Köstlichkeiten. Von 8.30 Uhr bis 12.30 Uhr finden Feinschmecker und Neugierige auf dem Parkplatz des Sozialzentrums alles, was das Herz begehrt.

Die Besonderheit des Marktes liegt in der Mischung aus regionalen Delikatessen und internationalen Spezialitäten. Hier kommen heimische Erzeuger und exotische Genüsse aus der Ferne zusammen. Der Fokus liegt eindeutig auf Genuss, und das Angebot spiegelt dies wider. Von frisch gebackenem Brot bis hin zum Fleisch vom heimischen Metzger – hier ist für jeden Gaumen etwas dabei.

Doch der Altiger Genussmarkt bietet mehr als nur eine Einkaufsmöglichkeit. Er ist auch ein Ort des gemütlichen Zusammenseins. Hier treffen Freunde und Bekannte zusammen, tauschen sich aus und lassen sich von den kulinarischen Erlebnissen inspirieren. Die Atmosphäre lädt förmlich dazu ein, sich bei einem einem Glas Wein niederzulassen und das Miteinander zu genießen.



GEMEINDE

#### ALTACH, DAMALS UND HEUTE

Die Gemeinde Altach kann auf eine faszinierende Geschichte des Bevölkerungswachstums zurückblicken. Von bescheidenen Anfängen im frühen 19. Jahrhundert bis zur jüngsten Feier des 7.000sten Einwohners im Jahr 2023.

Die Geschichte Altachs beginnt mit einer Bevölkerungszahl von gerade einmal 600 Einwohnern im Jahr 1803. Damals war die Gemeinde noch geprägt von einer überwiegend agrarischen Lebensweise, die eng mit der Natur und den Jahreszeiten verbunden war. Im Laufe der Zeit nahm die Bevölkerung langsam zu. Im Jahr 1880 zählte Altach bereits 1.009 Einwohner. Die Industrialisierung brachte erste Veränderungen, und die Landwirtschaft

wurde zunehmend von anderen Wirtschaftszweigen ergänzt. Nach dem Zweiten Weltkrieg verzeichnete Altach einen stärkeren Anstieg der Bevölkerungszahlen. Im Jahr 1953 waren es bereits 1.975 Einwohner. Die wirtschaftliche Entwicklung und der Ausbau der Infrastruktur trugen zu diesem Wachstum bei. Die 1960er Jahre brachten einen weiteren Sprung in der Einwohnerzahl. Im Jahr 1963 überschritt Altach die Marke von 3.000 Einwohnern und zählte stolze 3105 Menschen. Die Gemeinde begann, sich zunehmend zu modernisieren und an die Herausforderungen einer sich verändernden Gesellschaft anzupassen. Die 1970er Jahre waren von einem kontinuierlichen Wachstum ge-

prägt. 1971 hatte Altach bereits fast 4.000 Einwohner. Der Weg in die moderne Ära setzte sich fort, und im Jahr 1992 näherte sich Altach der Marke von 5.000 Einwohnern. Im Jahr 2004 wurde die Grenze von 6.000 Einwohnern überschritten. Die zunehmende Vernetzung und Urbanisierung hatten Auswirkungen auf die Gemeindestruktur und das alltägliche Leben der Bewohner. Im August 2023 wurde der 7.000ste Einwohner in Altach gefeiert - Antonio Oliver Lucien Sönser. Seine Ankunft markiert nicht nur eine statistische Zahl, sondern symbolisiert auch die Vielfalt und den Wandel, den die Gemeinde im Laufe der Jahrhunderte erfahren hat.





Nicht nur die Einwohnerzahl, sondern auch das Erscheinungsbild der Gemeinde Altach hat sich über die Jahre stark verändert.



## Altiger Genussmarkt

Der Treffpunkt für Ihren regionalen Einkauf.



#### SCHULBEGINN 2023/24 AN DER VOLKSSCHULE ALTACH

#### Am Montag, 11. September 2023, ist Schulbeginn.

Wir freuen uns auf die Schüler und starten wie folgt:

Die Schüler der 2., 3. und 4. Klassen treffen sich um 8.30 Uhr im Pausenhof der Volksschule. Dort werden sie von den Lehrpersonen begrüßt. Nach einem gemeinsamen Lied und der Begrüßung durch die Direktorin gehen die Schüler in ihre Klassen. Unterrichtsende: 10.30 Uhr.

Die Eröffnungsfeier für die Vorschüler und Erstklässler beginnt um 9.00 Uhr im KOM. Nach der Eröffnungsfeier gehen die Kinder und Eltern dann mit den Klassenlehrpersonen in die jeweiligen Klassen. Die Kinder bleiben dann bis 10.30 Uhr ohne Eltern in den Klassen.

Der Elternverein organisiert für die wartenden Eltern der Einschulenden im Pausenhof oder in der Aula Kaffee und Kuchen. Gleichzeitig bekommen Sie Informationen über die Arbeit des Elternvereins.

#### Stundenplan der ersten Schulwoche:

Montag: siehe oben

#### Dienstag:

Vorschulklasse, 1. und 2. Klasse: Unterricht bis 10.45 Uhr

3. und 4. Klassen: Unterricht bis 11.35 Uhr

#### Ab Mittwoch:

Unterricht laut Stundenplan



#### Termine für Klassenforum:

VOK, 1. Klassen

Donnerstag, 14. 9. 2023, 19.30 Uhr

Dienstag, 19. 9. 2023, 19.30 Uhr

#### 3. Klassen,

Dienstag, 26. 9. 2023, 19.30 Uhr

Mittwoch, 27. 9. 2023, 19.30 Uhr

Alle wichtigen Informationen finden Sie unserer Homepage: https://vs.altach.at. Diese werden vor Schulbeginn täglich aktualisiert.

Familien, die das Schuljahr mit einem katholischen Gottesdienst beginnen möchten, sind herzlich zum Eröffnungsgottesdienst, am Sonntag, 11.09.2023 um 10.15 Uhr in der Pfarrkirche, eingeladen.

Die Lehrer und die Direktorin der VS Altach freuen sich auf die Schüler und wünschen allen Kindern und deren Eltern einen guten Schulanfang und viel Freude im neuen Schuljahr!

Direktorin Monika Brunner-Schwab und Lehrpersonen



TÄGLICH AKTUELL WWW.ALTACH.AT

#### Veranstaltungen

Fr, 1. September **Gemeinde Altach** "Altiger Genussmarkt" Sozialzentrum, 08.30 bis 12.30 Uhr

Sa, 2. September

**Altacher Sportausschuss** "Yoga Core mit Nicole Schaljo" Volksschule Pausenhof, 8.30 Uhr

Sa, 2. September

**Obst- und Gartenbauverein "Mostheuriger"** OGV Vereinsschöpfle, 12.00 Uhr

So, 3. September

Sieben Gemeinden. Sieben Spiele "Parcour am Rhein"

Kies Kopf, 10.00 bis 17.00 Uhr

Mo, 4. September

e5- Team der Gemeinde Altach "Garten statt Parken"

Gemeindeamt, 10.00 bis 17.30 Uhr

Mi, 6. September

#### **Gemeinde Altach** "Anwaltliche Rechtsberatung"

mit Rechtsanwalt Dr. Robert Mayer Sprechzimmer Volksschule, 17.00 Uhr

Do, 7. September **Gemeinde Altach** "Sommer im Dorf"

Livemusik mit Bruce Cradle Parkplatz Sozialzentrum, 19.00 Uhr

Fr, 8. September

**Gemeinde Altach** "Altiger Genussmarkt"

Sozialzentrum, 08.30 bis 12.30 Uhr

Sa, 9. September

**Gemeinde Altach** 

"Energie- und Klimaleitbild Altach" Workshop (Anmeldung erforderlich)

KOM, 9.00 bis 13.00 Uhr

So, 10. September

**BeOne und Kamderadschaftsbund** "Kinderfest"

Sportplatz Riedle, 11.00 Uhr

Do, 14. September

**Gemeinde Altach** "Notarielle Rechtsberatung"

mit Rechtsanwalt Dr. Richard Forster Sprechzimmer Volksschule, 16.30 Uhr

Fr, 15. September **Gemeinde Altach** "Altiger Genussmarkt" Sozialzentrum, 08.30 bis 12.30 Uhr

### Altacher Spreachstunda



Die Obleute der Ausschüsse stehen Ihnen gerne Rede und Antwort.

#### Montag, 4. September 2023, 19:00 - 20:00 Uhr Sprechtag im Veranstaltungszentrum KOM, Seminarraum 4



Markus Giesinger (AVP)
Bürgermeister

Finanzen, Ehrenamt, Vereine, Zusammenleben



Susanne Knünz-Kopf (AVP) Vizebürgermeisterin

Kindergarten, Kinderbetreuung, Schule, Jugend, Erwachsenenbildung



Herbert Sohm (AVP)
Gemeinderat

Soziales, Familien, Gleichstellung, Senioren, Integration



Kuno Sandholzer (AVP) Gemeinderat

Planung, Hoch- und Tiefbau, Infrastruktur und Verkehr



Felix Karu (AVP)
Gemeinderat

Umwelt, Klimaschutz, Energie, sanfte Mobilität, Land- und Forstwirtschaft



Stefan Flatz (BLA.G)
Gemeindevertreter

Kultur, Kunst



Arno Plesa (AVP)
Gemeindevertreter

Sport inklusive Erholungszentrum Rheinauen



Franz Kopf (AVP)
Gemeindevertreter

Wirtschaftliche Belange in der Gemeinde, Kontakt zu Firmen Um Voranmeldung wird gebeten:

Christine Heinzle Tel. 05576 7178-103

Email: gemeinde@altach.at

#### ABWECHSLUNGSREICHES JUGENDLAGER

Vom 24. bis 27. August fand das diesjährige Jugendlager für 37 Kinder und Jugendliche vom MVH Altach in Oberstaufen/Deutschland statt.

Vier Tage lang wurde viel geprobt und gemeinsam musiziert. Auch spannende und aktionsreiche Aktivitäten standen auf dem Programm. Stationsläufe, Disco-Night, Wasserschlachten, Gesellschaftsspiele und gemütliches Beisammensein prägten diese Tage. Beim Abschlusskonzert am Sonntag zeigten die jungen Talente ein tolles Programm, das sie mit den Dirigenten Angela Kathan und Christian Tschütscher in dieser kurzen Zeit gelernt und einstudiert haben. Ein großes Dankeschön auch an unser Betreuer- und Küchenteam für den tollen Einsatz. Wir, die neuen Jugendreferentinnen Paula und Hannah, freuen uns auf ein aufregendes Musikjahr und auf viele weitere schöne Momente.



**VEREINE** 

#### DIRNDL TRIFFT AUF LEDERHOSE

Der Obst- und Gartenbauverein Altach lädt am Samtag, den 2. September bereits zum 13. Mal zum beliebten Mostheuriger ins Vereinsschöpfle im Bofel.

Genießen Sie feine Speisen wie Wurstsalat und Brettljause, begleitet von Livemusik im vereinseigenen OGV-Schöpfle im Bofel. Am Samstag, den 2. September, beginnt der Spaß um 12.00 Uhr mit dem Faßanstich. Bei jedem Wetter erwartet Sie ein herzliches Willkommen. Für die kleinen Gäste gibt's eine Spielecke. Trachtenfreunde und Genussliebhaber, auf zum geselligen Miteinander!





Der neue Webauftritt der Gemeinde Altach: informieren Sie sich über Neuigkeiten, Veranstaltungen und Interessantes aus der Region.

# SCININE ER INDORF LIVEMUSIK UNTER DEN PLATANEN



DO, 7. SEPTEMBER, 19.00 UHR

## "BRUCE CRADLE"

#### PARKPLATZ SOZIALZENTRUM ALTACH

(BEI SCHLECHTWETTER IM KOM)







#### **SPENDENAUSWEIS**

Die nachfolgenden Angaben wurden dem Gemeindeblatt von den Spendenorganisationen übermittelt und liegen in deren Verantwortung. Zu ehrenden Gedenken an Verstorbene werden folgende Spendeneingänge verzeichnet:

#### Krankenpflegeverein Altach

- Zum Gedenken an Stefan Weber von Bernd und Ingrid Brändle € 40,– Altach 50plus € 20,–
- Zum Gedenken an Hubert Peter von Hermann und Hilde Toetsch € 30,-, Altach 50plus € 20,-, Familie Marth € 30,-, Kuno Kopf € 25,-, Franz Josef und Maria Brändle € 20,-, Renate und Robert Krell € 30,-, Hildegard Bechtold € 20,-, Alois und Maria Schwienbacher € 30,-, Familie Rudolf Ender € 30,-, Familie Hermann Zipper € 30,-, Bernd und Ingrid Brändle € 30,-, Sigrid und Rainer Kopf € 20,-,

Dr. Rosemarie Rützler € 30,-, Herbert und Hermine Bell € 50,-, Elfriede Hartmann € 20,-, Elisabeth Biedermann € 20,-, Johann Müller € 20,-, Norbert Gächter € 100,-, Sieglinde Egle € 25,-, Wilfried Klocker € 20,-, Hubert und Irma Wehinger € 40,-, Erich Fend € 30,-, Manfred und Elsbeth Gwehenberger € 10,-, Edith Ender und Ludwig Müller € 20,-, Mag. Peter Giesinger € 50,-, Familie Baumann € 50,-. Patrick Brändle € 50,-.

#### **Pater Hubert Kilga**

• Zum Gedenken an Hubert Peter von Elfriede Giesinger € 30,–, Siegrid Breuss € 20,–.

Allen Spendern ein herzliches Vergelt's Gott!

#### **KIRCHE**

#### Gottesdienstordnung der Pfarrkirche St. Nikolaus

#### Samstag, 2. September

6.00 Uhr Treffpunkt bei der Pfarrkirche Götzis zum Bittgang nach St. Arbogast 6.30 Uhr Messfeier in der Wallfahrtskirche

#### Sonntag, 3. September-22. Sonntag im Jahreskreis

Lesung 1: Jer 20,7-9
Lesung 2: Röm 12,1-2
Evangelium: Mt 16,21-27
10.15 Uhr Messfeier
Kirchenopfer für das
Studieninternat Marianum
Musikalische Gestaltung:
Chorwerkstatt St. Arbogast
Leitung: Oskar Egle
Pfarrcafe im Pfarrsaal
18.00 Uhr im Pfarrzentrum Altach
Finissage Maria-Hafner-Ausstellung "Kunst um zu leben"

Sie suchen eine neue Herausforderung?

Im Rahmen einer geregelten Pensionsnachfolge kommt folgende Position zur Ausschreibung:



### Leitung Bürgerservice (m/w/d)

#### (Vollzeit, 40 Wochenstunden)

#### Der Aufgabenbereich umfasst dabei unter anderem:

- Leitung der Abteilung mit den Bereichen allgemeine Bürgerdienste, Meldeamt, Standesamt/Staatsbürgerschaftswesen, Friedhofsverwaltung, Wahlen und Volksbegehren
- Führung und Weiterentwicklung der Mitarbeiter:innen
- Organisation der Arbeitsabläufe
- Beratung von Bürger:innen

#### Als Stellenbewerber:in bringen Sie idealerweise mit:

- Abgeschlossene kaufmännische Berufsausbildung (Verwaltungsassistent:in, HASCH, HAK, HLW, AHS mit kaufmännischer Zusatzausbildung) oder vergleichbare Qualifikation
- Mehrjährige Berufserfahrung
- Kommunikative Persönlichkeit mit rascher Auffassungsgabe, selbstständigem und teamorientierten Arbeiten
- Freundliches Auftreten, Freude im Umgang mit Menschen und gute Umgangsformen
- Hohe Dienstleistungsorientierung und Organisationsgeschick
- Belastbarkeit, präziser und diskreter Arbeitsstil
- Sehr gute EDV-Kenntnisse (MS-Office)
- Bereitschaft zur Absolvierung der Verwaltungsakademie und zur Ablegung der Fachprüfung für den Standesbeamten- und Staatsbürgerschaftsdienst

#### Unser Angebot:

- Eine umfassende Einarbeitung, um Sie bei Ihrem Einstieg optimal zu unterstützen
- Eine abwechslungsreiche und vielseitige Tätigkeit
- Ein wertschätzender Umgang und eine angenehme Arbeitsatmosphäre
- Ein sicherer Arbeitsplatz mit Weiterbildungsmöglichkeiten
- Die Entlohnung richtet sich nach den Bestimmungen des Gemeindeangestelltengesetzes 2005 unter Anrechnung von berufsrelevanten Vordienstzeiten

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung. Bitte senden Sie Ihre Unterlagen sowie Ihr mögliches Eintrittsdatum bis spätestens 25.9.2023 an den Gemeindeamtsleiter Herrn Mag. (FH) Michael Märk, michael.maerk@altach.at



#### Dienstag, 5. September

10.00 Uhr Messfeier im Sozialzentrum 10.00 Uhr Eucharistische Anbetung bis 18.00 Uhr in der Pfarrkirche

Mittwoch, 6. September

8.30 Uhr Beichtgelegenheit im Sitzungszimmer 2 9.00 Uhr Messfeier Kaffee im Pfarrsaal

Folgen Sie uns auf Instagram.



**@PFARRE ALTACH** 

Ansprechperson bei Beerdigungen: Kaplan Gabriel Steiner, T 0677 63217 963

Öffnungszeiten des Pfarrbüros während den Sommerferien:

Montag, Mittwoch und Freitag von 9.00 – 11.00 Uhr oder telefonisch unter der T 05576 42010.

Besuchen Sie uns auf der Homepage: www.pfarre-altach.at

#### Ausflug an den Bodensee

Zum Ausflug der älteren Menschen am Dienstag, 26. 9. 2023 nach Eriskirch dürfen wir alle interessierten Menschen vom Jahrgang 1948 und älter herzlich einladen.

Die ehrenamtlichen Helfer der Pfarre werden die Teilnehmer um 12.45 Uhr zu Hause abholen. Im Anschluss treffen sich alle um 13 Uhr auf dem Kirchplatz, um gemeinsam nach Eriskirch zu fahren. Wir fahren vom Kirchplatz mit Privatautos über die A96 nach Eriskirch und werden dort in der Pfarrkirche Mariä Himmelfahrt eine Andacht halten. Danach geht es weiter zur Braugaststätte "Max und Moritz" nach Kressbronn mit Blick über den Bodensee. Die Rückkehr ist um ca. 18 Uhr. Eingeladen sind alle Menschen in Altach vom Jahrgang 1948 und älter. Die Anmeldungen können bis spätestens 11. 9. 2023 im Pfarrbüro abgegeben werden. Wer miteinander fahren möchte, kann bei der Anmeldung die gewünschte Person nennen. Der Ausflug findet bei jeder Witterung statt.

#### **Firmvorbereitung**

Im Oktober beginnt der nächste Firmweg der Pfarre Altach für diejenigen, die nächstes Jahr 17 Jahre alt werden. Ebenso herzlich sind alle anderen nicht gefirmten Erwachsenen (18+) eingeladen, die sich jetzt für diesen Weg entscheiden. Sie erhalten Auskunft zur Firmung bei Pfr. Rainer Büchel (T 0676 832408134) oder auf der Homepage der Pfarre Altach. Die Anmeldung zur Firmung erfolgt persönlich im Pfarramt Altach:

Sonntag, 24. September 2023 oder Sonntag, 1. Oktober 2023, jeweils von 18.00 – 20.00 Uhr. Es erwartet euch eine spannende Zeit mit neuen Erfahrungen und Kontakten.

Das Firmteam der Pfarre Altach freut sich sehr, wenn sie viele neue Firmlinge begleiten dürfen.



#### **VEREINSANZEIGER**

#### Jahrgang 1943:

Wer nach dem Tagesausflug am 7.9.23 noch Lust hat, trifft sich bei Livemusik um 19.00 Uhr mit BRUCE CRADLE unter den Platanen beim Parkplatz Sozialzentrum Altach, bei Schlechtwetter im KOM. "Bei freiem Eintritt"

#### 1959-iger Ausflug

Wir fahren am Donnerstag, den 7.September mit Öffis nach Schönebach zu einer zünftigen Käsknöpflerpartie im Jagdgasthaus Egender. Abfahrt um 9.17 Uhr ab Bahnhof. Anmeldung bitte an Hans-Jakob Kaufmann per WhatsApp (+43664 7823472).

#### **CASHPOINT SCR Altach**

Spiele in der CASHPOINT Arena: Freitag, 15.30 Uhr Future Team – Sturm Graz, 18.00 Uhr Frauen – Sturm Graz; Samstag, 9.30 Uhr U16 A – Austria Lustenau, 11.45 Uhr U11 A – TSV Murnau, 13.30 Uhr 1b – SC Hohenweiler, 19.30 Uhr 1.KM – Sturm Graz (anschließend Live-Musik); Sonntag, 13.00 Uhr U13 A – U12 A, 15.30 Uhr Juniors – RW Rankweil;

Dienstag (5.9.), 15.00 Uhr 1.KM – FC Winterthur; Mittwoch (6.9.), 17.30 Uhr U10 – SV Reute e.V.;

#### Katholisches Bildungswerk Vorarlberg

"Fit mit Köpfchen" für Menschen ab 65 startet in den Herbst. Kostenloser Schnuppertermin am Dienstag, dem 26.September 2023, 9.30 − 11.00 Uhr Daran anschließend 6 Einheiten (3. 10. − 14. 11.), Pfarrsaal Altach, Kosten: € 42,−. Anmeldungen ab sofort unter T 0650 3122898 − Gabriele Natter Der Kurs wird unterstützt durch das Land Vorarlberg, die Pfarre Altach und die Gemeinde Altach.

#### Kirchenchor St. Nikolaus Altach

Wer singt, hat mehr vom Leben! Singen im Chor hat zahlreiche positive Effekte. Sie müssen das nicht glauben. Sie können es nachprüfen und selbst erleben. Nach der Sommerpause beginnen wir wieder mit den Chorproben am Montag, 11. September um 19.30 Uhr im Probenraum (Pfarrsaal) im Pfarrzentrum und würden uns freuen, auch neue Sängerinnen und Sänger begrüßen zu können. Kommen Sie doch einfach zu einer "Schnupperstunde".

#### **Kneipp Aktiv Club**

Mit Schulbeginn starten wir wieder mit unserer Gymnastik und laden euch dazu herzlich ein. Wir freuen uns, dass wir für die Frauen zu unseren beiden bewährten Gymnastikleiterinnen mit Ingrid Bischof eine neue, sehr engagierte Trainerin dazu gewinnen konnten. Ihr könnt gerne bei uns unverbindlich schnuppern kommen und müsst auch nicht Mitglied bei uns sein.

Ab 12. 9. 2023 starten wir jeden Dienstag in der Turnhalle der Volksschule für Frauen von 18.00 bis 19.00 Uhr mit Luise Rappitsch und NEU von 19.00 bis 20.00 Uhr mit Ingrid Bischof und für Männer von 20.00 bis 21.00 Uhr mit Wilhelm Berger. Jährlicher Beitrag € 85,- für Mitglieder und € 100,- für Nichtmitglieder.

Fit und Gesund in jedem Alter mit Silke Sandholzer-Schleszies im KOM kleiner Saal startet am Montag, 18. 9. 2023 von 8.15 bis 9.15 Uhr für Frauen und von 9.20 bis 10.20 Uhr für Männer und am Freitag, 22. 9. 2023 von 8.30 bis 9.30 Uhr für Frauen. Jährlicher Beitrag € 125,- für Mitglieder und € 140,- für Nichtmitglieder.

Weitere Auskünfte gerne von Elisabeth Biedermann T 0650 3037640.

#### Krankenpflegeverein Altach:

Pozvánka-Einladung-Invitaţie– Meghívó-Zaproszenie Begegnungs-Café für Personenbetreuer\*innen

Jeden ersten Mittwoch im Monat findet für 24-Stunden-Personenbetreuer\*innen aus der Pflegeregion Altach ein gemütliches Zusammentreffen für gemeinsame Gespräche statt.

**Wo:** Pfarrsaal (Pfarrzentrum bei der Kirche) Schweizerstraße 3

Wann: 13.00 bis 15.00 Uhr Anmeldung bis spätestens a

Anmeldung bis spätestens am Montag davor unter T 0664 88910153 oder per Mail: zemmahalta@altach.at

Auf euer Kommen freut sich sehr der Verein ZemmahALTA!

#### **Obst- und Gartenbauverein**

am Samstag, 2. September 2023 findet beim Vereinsschöpfle der "13. Mostheurige" mit typischen Heurigenspezialitäten statt. Fassanstich 12.00 Uhr. Bei jeder Witterung – überdacht. Auch Nichtmitglieder sind recht herzlich willkommen.

#### Vorarlberg50plus -Ortsgruppe Altach

Ganztägiger Ausflug in die Tiroler Bergwelt! Liebe Mitglieder, wir laden euch für Dienstag, 12. September, herzlich zu einem wunderschönen Ganztags-

ausflug nach Tirol ein. Über den Arlberg geht es nach Schnann zum Frühstück bei der Bäckerei Ruetz und dann weiter über Landeck nach Seefeld, von dort mit dem öffentlichen Bus auf die Wildmoosalm mitten in die wunderschöne Tiroler Bergwelt zum Mittagessen. Anschließend kleine Wanderung möglich. Am Nachmittag werden wir dann von Pferdekutschen wieder nach Seefeld gebracht. Hier steigen wir in den Reisebus und fahren übers Mieminger Plateau, Landeck nach Flirsch, wo wir einen Einkehrschwung im Hotel Troschan machen, bevor wir um ca. 17.30 Uhr die Heimreise antreten.

Abfahrt GH Schwert 7.55 Uhr, Kirche Altach 8.00 Uhr, GH Hahn 8.05 Uhr. Die Kosten für Busfahrt, öffentl. Bus und Kutschenfahrt € 50,– (wird im Bus kassiert). Anmeldung bitte bei Vroni Fend bis Freitag, 8. September, T 0676 884003595. Weitere Infos unter https://altach50plus.at/.

#### Vorarlberg50plus - Ortsgruppe Altach

Radsternfahrt nach Koblach: Alle, die gerne radeln, laden wir am 14. September zur Radsternfahrt nach Koblach ein. Wir radeln eine kleine Runde und treffen uns dann mit den anderen Ortsgruppen beim neuen Sportheim in Koblach, wo wir bei Live-Musik mit kuli-

narischen Genüssen bewirtet werden. Abfahrts-Treffpunkt 10.30 Uhr vor der Kirche Altach. Infos bei unsicherer Wetterlage: Obmann Hermann Begle, T 0650 8524005; bei Regen Anreise auch mit Auto möglich.

#### Vorarlberg50plus -Ortsgruppe Altach

Liebe Mitglieder, ich möchte euch wieder außerhalb des vorgesehenen Programms zu einer kleinen Radtour einladen. Wir radeln ca. 30 km, natürlich wieder mit Einkehrschwung! Termin: Mittwoch, 6. September, Treffpunkt 13.30 Uhr vor der Kirche Altach. Infos bei unsicherer Wetterlage: Obmann Hermann Begle, T 0650 8524005

#### ZemmahALTA -Altacher Nachbarschaftshilfe

Sollten Sie einen Dienst benötigen (Haus und Garten, Fahrdienste, Kleinreparaturen, Ämter...), kontaktieren Sie uns Montag bis Freitag von 9.00 – 12.00 Uhr oder besuchen Sie uns im Büro. Dieses ist jeweils am 1. und am 3. Dienstag im Monat von 9.00 – 11.30 Uhr besetzt. T 0664 88910153. Wir suchen noch aktive Mitglieder, die für gelegentliche Einsätze in der Nachbarschaftshilfe bereit sind.



TÄGLICH AKTUELL

WWW.ALTACH.AT